

1 Odesílatel (jméno, adresa, země) Sender (name, address, country) VEM motors GmbH Carl-Friedrich-Gaus-Str. 1 DE 38855 Wernigerode				MEZINÁRODNÍ NÁKLADNÍ LIST č.  INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE CMR299483 Tato přeprava podléhá i pokud bylo ujednáno jinak podmínkám o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR) This carriage is subject not with standing any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																																				
2 Příjemce (jméno, adresa, země) Consignee (name, address, country) Al Jibal al zarqa company Zakho IQ . Iraq Attn: Fadel Housni Tel.: + 964 750 473 732				16 Dopravce (jméno, adresa, země) Carrier (name, address, country)																																																				
3 Místo vykládky zboží Place of delivery of the goods Místo / Place Erbil Země / Country IQ				17 Další dopravci (jméno, adresa, země) Successive carrier (name, address, country) CZ62301951 EGT Express CZ s.r.o. Olomoucká 1001 Velká Bystřice 783 53 CZ 																																																				
4 Místo a datum nakládky zboží Place and date of taking over the goods Místo / Place Velká Bystřice Země / Country CZ				18 Výhrady a poznámky dopravce Carrier's reservations and observations IQ 1527 / 9453843																																																				
5 Připojené doklady Annexed documents Invoice: 496/44030843																																																								
6 Signo a čísla Marks and Nos 2 colli motors	7 Počet kolli No. of packages	8 Druh obalu Method of packing	9 Označení zboží*) Nature of the goods	10 Statistické číslo Statistical no.	11 Hr. hmot. v kg Gross weight in kg 421,0	12 Objem v m3 Volume in m3																																																		
UN číslo UN Number	Oficiální pojmenování Official description	Bezpečnostní značky Warning label	Obalová skupina Packing group																																																					
13 Pokyny odesílatele (celní a jiné formality) Sender's instructions				19 K tíži: To be paid by: odesílatel / Currency příjemce / Consignee Sender <table border="1"> <tr> <td>Dopravné Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Slevy - Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo-Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dodat. výlohy Supplem.Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Jiné výlohy Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Různé-Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Celkem k placení Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Dopravné Carriage charges							Slevy - Deductions							Saldo-Balance							Dodat. výlohy Supplem.Charges							Jiné výlohy Other charges							Různé-Others							Celkem k placení Total						
Dopravné Carriage charges																																																								
Slevy - Deductions																																																								
Saldo-Balance																																																								
Dodat. výlohy Supplem.Charges																																																								
Jiné výlohy Other charges																																																								
Různé-Others																																																								
Celkem k placení Total																																																								
14 Dobírka / Reimbursement																																																								
15 Pokyny ohledně placení dopravného Instructions as to payment for carriage Vyplaceně / Carriage paid Nevyplaceně / Carriage forward				20 Zvláštní ujednání Special agreements																																																				
21 Vystaveno v / Established in Velká Bystřice				dne / date 26.11.2025		24 Zboží obdržel Goods received																																																		
22 Podpis a razítko odesílatele Signature and stamp of the sender				23 Podpis a razítko dopravce Signature and stamp of the carrier		Datum Date dne / on..... 20..... (Podpis a razítko příjemce) (Signature and stamp of the consignee)																																																		
25 SPZ vozidla / tahače Plate number truck	přívěsu / návěsu trailer / semitrailer																																																							
26 Užitečné zatížení Payload	užitečné zatížení Payload																																																							
27 Číslo DZVV DZW Nr.	28 Číslo jízdy Ride Nr.																																																							
29 Hraniční přechody Borders Kpt. Andreevo				Potvrzení o odevzání celního tranzitního dokladu: Customs transit document transfer confirmation:																																																				
30 Veškeré průvodní doklady All attached documents																																																								
31 Různé Others																																																								



Customer No.
547237

VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Invoice

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI
U.A.E.

Number/Date
496/44030843/30.09.2025

Reference no./Date
PO No: 25-046/08.07.2025

Delivery note no./Date of realis.
20646047/06.10.2025

Order number/Proforma
672603/44030843

Shipping address

Al Jibal al zarqa company
Zakho, IQ
Attn: Fadel Housni
Tel: +964 750 473 7322

responsible person

inhouse sales : Mr. Brett
phone : +49(0)3943/68 2119
fax : +49(0)3943/68 2286

Our VAT number DE212649455

Requirements

Terms of payment Up to 30.09.2025 without deduction
Terms of delivery FCA Wernigerode / Germany acc. to Incoterms 2010

Currency EUR

Item	Material	Qty	Description		Price unit	Value
			Price			
000001	46229403	1 PC	K11R 160M 4 NS SPM WE HW	1.722,49	EUR	1.722,49
	asynchronous motor					
	11 kW, 1455 rpm, 40°C, S1					
	400/690 V D/Y, BS, 50 Hz, IM B3, IP55, th.cl.155 (F)					
	nameplate German/English					
	extended voltage range					
	stainless steel bolts					
	flying cable 1x7x1,5 x 1,0 M					
	relubrication device					
	shaft end acc. to customer's drawing					
	siehe Anlange					
	easy bearing arrangement					
	Design version with SPM (vibration meas.)					
	bearing monitoring (prep. with nipple) stainless steel					
	without terminal box, with cover box					
	colour system 06 world wide (KK C2-C3),					
	RAL 7031 blue-gray					
	balanced with half key					
	use only beyond the EU					



VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Page
2

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI

Doc. no.
44030843

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Value
------	----------	-----	-------------	-------	------------	-------

Order 672603 Pos. 000010
Purch. order no. PO No: 25-046 from 08.07.2025
commodity code 85015230

000002	46229303	1 PC	KU1R 225M 2 NS TPM HW	4.927,25	EUR	1 PC	4.927,25
asynchronous motor 31 kW,2950 rpm,60°C,S1 400 V D,50 Hz,IM V1,IP55,th.cl.180 (H) nameplate German/English nameplate data 400V +/-10% 50Hz +/-2% suitable for 60°C thermal winding protection 1 set PTC resistors relubrication device easy bearing arrangement colour system 07 chemical industries (KK C3), RAL 7031 blue-gray balanced with half key use only beyond the EU							

Order 672603 Pos. 000020
Purch. order no. PO No: 25-046 from 08.07.2025
commodity code 85015230

SUB-Total						6.649,74
VAT	0,000	%				0,00
Invoice total						6.649,74

Please pay by indication of invoice number
in favour of account at Commerzbank Dresden,
SWIFT: COBA DE FF 850, IBAN: DE02 85040000 0800 1588 00,

Steuerfreie Ausfuhrlieferung - tax-free export delivery



Page
3

VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI

Doc. no.
44030843

Declaration:

"We hereby declare that the mentioned merchandise is being exported for our own account. The goods are of pure German origin."

The goods are manufactured by:
VEM motors GmbH
Carl-Friedrich-Gauss-Str-1
D-38855 Wernigerode, Germany

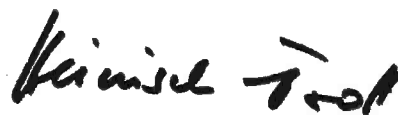
Wernigerode,


ppa. Florian Neue-Meyer
Head of Sales


Vanessa Polney
Head of Customs and Transport



Wir bescheinigen die Vorlage der
Erklärung. Hinsichtlich des Inhalts
ist nichts Gegenteiliges bekannt.
DIGITALLY SIGNED corresponding
to Co0: 39364575



08.10.2025
Tobias Heinisch-Trott
Industrie- und Handelskammer Magdeburg



Customer No.
547237

VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Invoice

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI
U.A.E.

Number/Date
496/44030843/30.09.2025

Reference no./Date
PO No: 25-046/08.07.2025

Delivery note no./Date of realis.
20646047/06.10.2025

Order number/Proforma
672603/44030843

Shipping address

Al Jibal al zarqa company
Zakho, IQ
Attn: Fadel Housni
Tel: +964 750 473 7322

responsible person

inhouse sales : Mr. Brett
phone : +49(0)3943/68 2119
fax : +49(0)3943/68 2286

Our VAT number DE212649455

Requirements

Terms of payment Up to 30.09.2025 without deduction
Terms of delivery FCA Wernigerode / Germany acc. to Incoterms 2010

Currency EUR

Item	Material	Qty	Description		Price unit	Value
			Price			
000001	46229403	1 PC	K11R 160M 4 NS SPM WE HW	1.722,49	EUR	1.722,49
	asynchronous motor					
	11 kW, 1455 rpm, 40°C, S1					
	400/690 V D/Y, BS, 50 Hz, IM B3, IP55, th. cl. 155 (F)					
	nameplate German/English					
	extended voltage range					
	stainless steel bolts					
	flying cable 1x7x1,5 x 1,0 M					
	relubrication device					
	shaft end acc. to customer's drawing					
	siehe Anlange					
	easy bearing arrangement					
	Design version with SPM (vibration meas.)					
	bearing monitoring (prep. with nipple) stainless steel					
	without terminal box, with cover box					
	colour system 06 world wide (KK C2-C3),					
	RAL 7031 blue-gray					
	balanced with half key					
	use only beyond the EU					



VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Page
2

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI

Doc. no.
44030843

Item	Material	Qty	Description	Price	Price unit	Value
------	----------	-----	-------------	-------	------------	-------

Order 672603 Pos. 000010
Purch. order no. PO No: 25-046 from 08.07.2025
commodity code 85015230

000002	46229303	1 PC	KU1R 225M 2 NS TPM HW	4.927,25	EUR	1 PC	4.927,25
asynchronous motor 31 kW, 2950 rpm, 60°C, S1 400 V D, 50 Hz, IM V1, IP55, th. cl. 180 (H) nameplate German/English nameplate data 400V +/-10% 50Hz +/-2% suitable for 60°C thermal winding protection 1 set PTC resistors relubrication device easy bearing arrangement colour system 07 chemical industries (KK C3), RAL 7031 blue-gray balanced with half key use only beyond the EU							

Order 672603 Pos. 000020
Purch. order no. PO No: 25-046 from 08.07.2025
commodity code 85015230

SUB-Total				6.649,74
VAT	0,000	%	6.649,74	0,00
Invoice total				6.649,74

Please pay by indication of invoice number
in favour of account at Commerzbank Dresden,
SWIFT: COBA DE FF 850, IBAN: DE02 85040000 0800 1588 00,

Steuerfreie Ausfuhrlieferung - tax-free export delivery



Page
3

VEM motors GmbH · Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 · 38855 Wernigerode

Lamassu First General Trading
IFZA Properties
DUBAI

Doc. no.
44030843

Declaration:

"We hereby declare that the mentioned merchandise is being exported for our own account. The goods are of pure German origin."

The goods are manufactured by:
VEM motors GmbH
Carl-Friedrich-Gauss-Str-1
D-38855 Wernigerode, Germany

Wernigerode,

ppa. Florian Neue-Meyer
Head of Sales

Vanessa Polney
Head of Customs and Transport

EUROPÄISCHE UNION

BETRIEBSKONTINUITÄT - AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT

Versender [13 02] / Ausführer [13 01] VEM MOTORS GMBH Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 38855 Wernigerode DE		ID DE3073165	ART DER ANMELDUNG Art [11 01] EX		Zus. Art [11 02] A	BKP MRN 25DE735270572416B4 		
Empfänger [13 03] Lamassu First General Trading DSO – IFZA – IFZA properties 25314 DUBAI AE		ID	Vordrucke 1 2		Bes.Umst. [11 04]	Datum der Annahme [15 09] 08.10.2025 AUSFUHRZOLLSTELLE [17 02] DE017352		
Anmelder [13 05] VEM MOTORS GMBH Carl-Friedrich-Gauß-Str. 1 38855 Wernigerode DE Ansprechpartner [13 05 074]		ID DE3073165	Positionen 1		Packst. insges. 2	Rohmasse [18 04] 421	Sicherheit [11 07] 2	
Vertreter [13 06]		ID	LRN [12 09] 0000672603_0000013265				Referenznummer/UCR [12 08] DE3073165_0000013265	
Ansprechpartner [13 06 074]			Datum und Uhrzeit der Gestellung der Waren [15 08]					
Ansprechpartner [13 06 074]			Warenort [16 15] B Y AA01 Ansprechpartner [16 15 074]					
Ansprechpartner [13 06 074]			Ausfuhrland [16 07] DE				Bestimmungsland [16 03] AE	
Ansprechpartner [13 06 074]			Beförderungsroute der Sendung [16 12] DE; AE					
zusätzlicher Beteiligter in der Lieferkette [13 14]		ID	Inländischer Verkehrszweig [19 04] 3				Verkehrszweig an der Grenze [19 03] 1	
Beförderer [13 12]		ID	Beförderungsmittel beim Abgang [19 05] 30 N/A QU				Grenzübersch. aktives Beförderungsmittel [19 08] 10 N/A QU	
VORGESEHENE AUSGANGSZOLLSTELLE [17 01] DE004851		Lager [12 11]	Transportausrüstung [19 07]					Container-Indikator [19 01]: 0
ÜBERWACHUNGSZOLLSTELLE [17 10]		GESTELLUNGSZOLLSTELLE [17 09]	Verschluss [19 10]					
Vorpapier [12 01]			Unterlage [12 03]					
Transportdokument [12 05]								
Sonstiger Verweis [12 04]			Zusätzliche Informationen [12 02]					
Bewilligung [12 12] C512 DESDE7350ZA000190			Lieferbedingungen [14 01] FCA,Wernigerode / Germany,DE					
In Rechnung gestellter Gesamtbetrag [14 06]		Rechnungswährung [14 05]	Beförderungskosten (Zahlungsart) [14 02]					
		Umrechnungskurs [14 09]	Art des Geschäfts [99 05] 11					
Zahlungsaufschub [12 10]			Interne Währungseinheit [14 17]					

PRÜFUNG DURCH DIE AUSFUHRZOLLSTELLE

Ergebnis:
Angebrachte Verschlüsse: Anzahl:
Zeichen:
Datum der Überlassung zur Ausfuhr:

PRÜFUNG DURCH DIE AUSGANGSZOLLSTELLE

Ankunftsdatum:
Prüfung der Verschlüsse:
Anmerkungen:
Datum der Freigabe zum Ausgang:

25DE735270572416B4



BETRIEBSKONTINUITÄT -
AUSFUHRBEGLEITDOKUMENT -
LISTE DER POSITIONEN

Vordrucke

2

2

Positionsnummer [11 03]		Referenznummer/UCR [12 08]		Warenbezeichnung [18 05]			
Versender [13 02]				Art und Anzahl der Pakete, Versandzeichen [18 06]		CUS-Nummer [18 08]	UN-Nummer [18 07 055]
Empfänger [13 03]				Warennummer [18 09]		TARIC-ZC [18 09 059]	Nat. Zusatzcode [18 09 060]
Zusätzlicher Beteiligter in der Lieferkette [13 14]				Statistischer Wert [99 06]		Menge bes. Maß [18 02]	Art des Geschäfts [99 05]
Ausfuhrland [16 07]		Bestimmungsland [16 03]		Rohmasse [18 04]		Eigenmasse (kg) [18 01]	
Ursprungsland [16 08]		Versendungsregion [16 10]		Beantragtes Verfahren [11 09 001]		Vorh. Verf. [11 09 002]	Zusätzl. Verf. [11 10]
Beförderungskosten (Zahlungsart) [14 02]				Zölle und Abgaben [14 03]		Gesamtabgabebetrag [14 16]	
Bewilligung [12 12]				Unterlagen [12 03]			
Vorpapier [12 01]							
Sonstiger Verweis [12 04]				Zusätzliche Informationen [12 02]			
1				2 Stück Mehrphasen-Wechselstrommotoren mit einer Leistung von 11,00-31,00kW; ausg. Fahrmotore (1x K11R 160M; 1x KU1R 225M)			
				EF 2 .			
				85015230			
						2	
DE		AE		421		392	
DE		15		10		00	
				[N325] 44030843			
				[N270] 20646047			